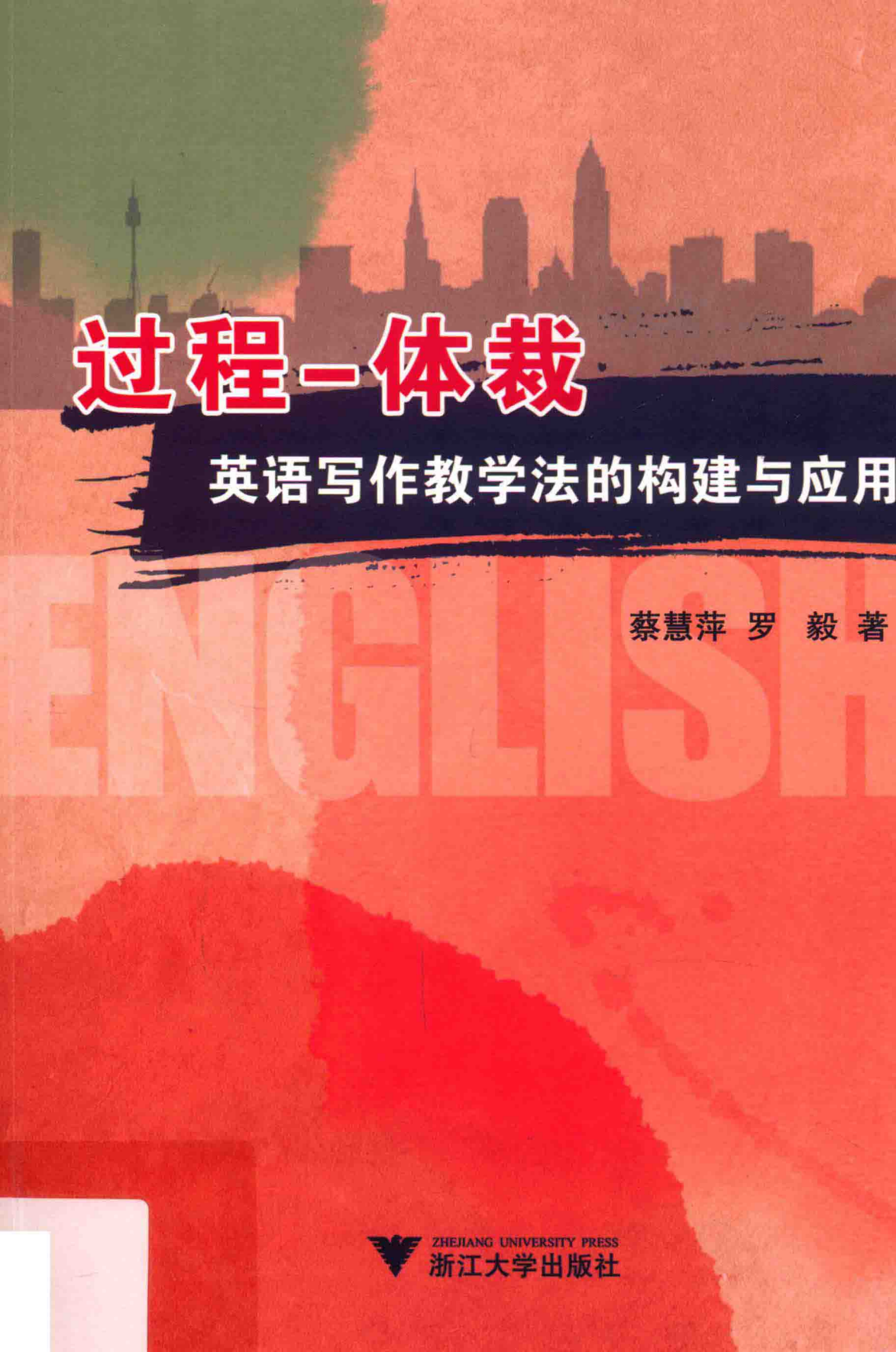




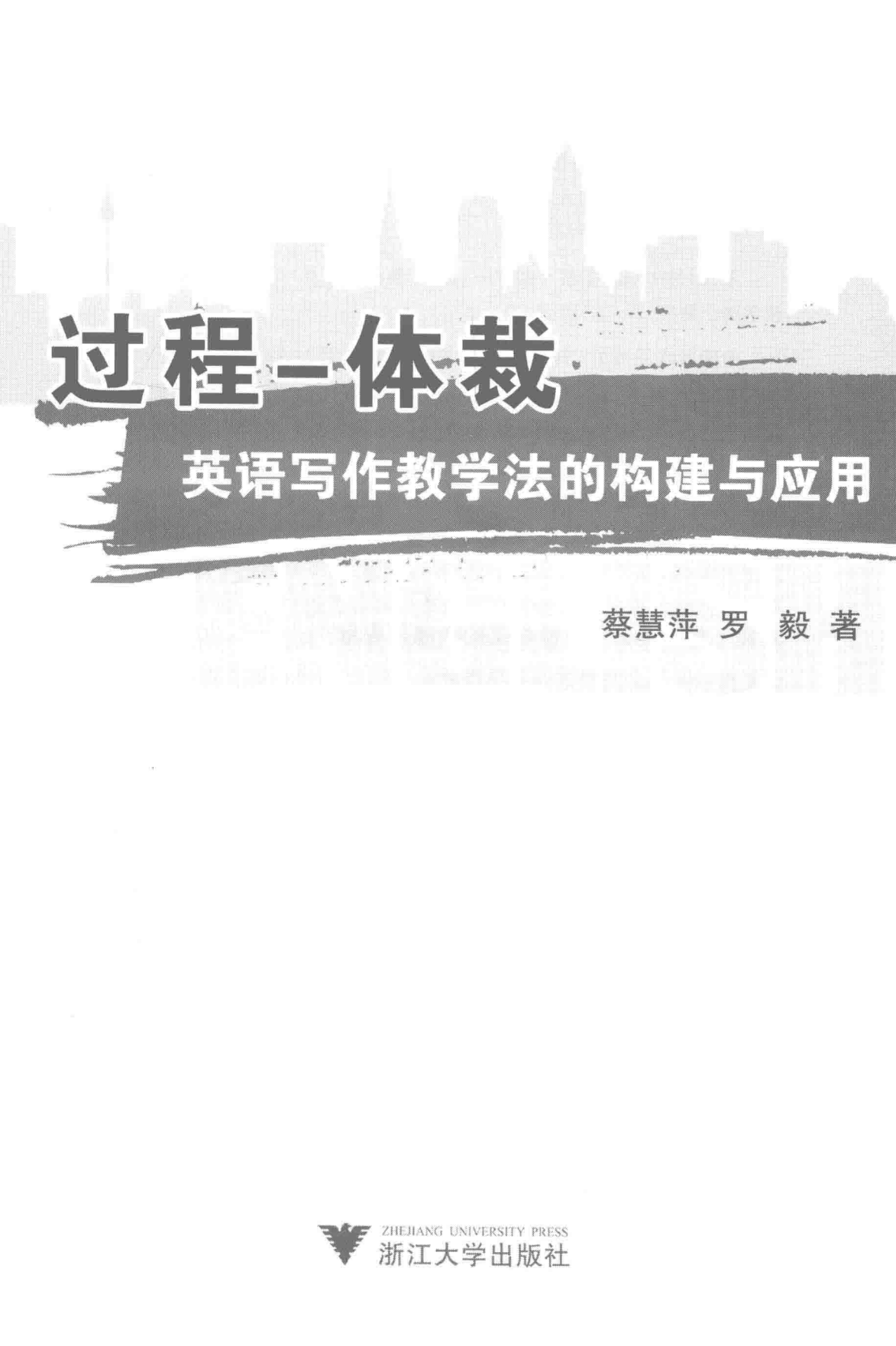
过程-体裁

英语写作教学法的构建与应用

蔡慧萍 罗 毅 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社



过程一体裁

英语写作教学法的构建与应用

蔡慧萍 罗 毅 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

过程一体裁英语写作教学法的构建与应用 / 蔡慧萍, 罗毅著. —杭州: 浙江大学出版社, 2015. 6

ISBN 978-7-308-14788-0

I. ①过… II. ①蔡…②罗… III. ①英语—写作—教学法—研究 IV. ①H319.36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 127524 号

过程一体裁英语写作教学法的构建与应用

蔡慧萍 罗毅 著

责任编辑	樊晓燕
封面设计	刘依群
出版发行	浙江大学出版社 (杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007) (网址: http://www.zjupress.com)
排 版	杭州中大图文设计有限公司
印 刷	杭州杭新印务有限公司
开 本	710mm×1000mm 1/16
印 张	12.25
字 数	220 千
版 次	2015 年 6 月第 1 版 2015 年 6 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-308-14788-0
定 价	38.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部联系方式: 0571-88925591; <http://zjdxcs.tmall.com>

序

众所周知,因为工作量大,备课和作业批改十分耗时,高校英语专业教学中不少教师认为写作课是费事不讨好的课程,因此,学生的英语书面表达能力提高不明显。由浙江海洋学院外国语学院蔡慧萍教授带领的教学团队带着种种“为什么”,开始了长达九年的英语写作教学的探究与改革,他们以写作教学的现状调查为依据,从学生的需求出发,以语言学理论为指导,对高校英语写作教学的教学思想、教学内容、教学方式、教学手段、教学评价以及习作评改等方面进行了全方位的改革研究与实践。我观摩过他们的写作课堂教学,给我有一种耳目一新的感觉,也跟任课教师与学生交流过,大都觉得操作性强,学生容易掌握。于是,我就鼓励他们按照这个改革思路进行下去,也希望他们能够把教学改革成果写成一本书,供更多的外语教育者借鉴参考。

如今,由蔡慧萍、罗毅教授撰写的《过程一体裁英语写作教学法的构建与应用》著作就要由浙江大学出版社正式出版了,我感到非常高兴。《过程一体裁英语写作教学法的构建与应用》一书以系统功能语言学的语类结构潜势理论(Generic Structure Potential)为主要理论基础,结合了语类教学法(Genre Analysis Approach)和过程教学法(Process Approach)的优点,系统地阐述了过程一体裁英语写作教学法的理论框架与具体的应用。著作中所阐述的过程一体裁英语写作法是一种以学生为中心,融“学术文体”与“应用文体”于一体、“怎么写”与“写什么”于一体、“过程、内容、语言”于一体的英语写作教学新模式,具体有七个教学步骤:预写(pre-writing)—课堂讨论(class-discussion)—范文评析(sample commentary)—自我修改(self-revision)—小组评析(group review)—课外任务型写作与自我评析(after-class practice and self-evaluation)—教师评阅(teacher's evaluation)。该教学模式不仅在写作选材上有较大突破,以篇章写作为起点,在兼顾传统写作

教学内容的同时,加强了常用应用文体的写作教学,同时,该模式突破了传统的英语写作教学手段,充分利用网络的数字化平台,借助计算机的多项功能,不仅加强了师生间的互动和交流,而且有利于习作素材的建设。著作中最有独特性的是第四章第二节中的过程—体裁英语写作法的应用部分的内容,著者研究探索出了 20 种常用语类的语义结构及语言使用规则,这能帮助学生不仅掌握“怎么写”,还能够掌握“写什么”,从而使学生构建出内容充实、结构合理、语言表达正确、得体的英语文章。该教学模式已经经过了九年九个轮回的教学实践,取得了明显的教学效果,并于 2014 年荣获了浙江省第五届教学成果二等奖。

《过程—体裁英语写作教学法的构建与应用》一书凝聚了蔡慧萍教授带领的写作教学团队九年的探索与努力,该著作所论述的英语写作教学新模式不仅对深化高校英语专业写作教学而且对高校大学英语写作教学改革,探索一条写作教学的新路子具有重要意义。

戴炜栋

2015 年 6 月 6 日于上海外国语大学

前言

英语写作能力是我国外语教学强调的一个核心技能,但英语写作教学长期以来却得不到师生的青睐,学生的英语书面表达能力提高不明显。我们带着种种“为什么”开始了长达九年的英语写作教学的探究与改革。早在2005年我们就对当时国内出版的20多部英语写作教材在编写原则、教学内容等方面进行了分析,发现大多数英语写作教材是从选词(diction)和句子开始的,教学的重点是“怎么写(how to write)”,而对“写什么(what to write)”和语篇构建能力的重视明显不够,教材所涉及的应用文体裁或语类(genre)不够广泛,绝大多数教材只把记叙文、描写文、说明文和议论文的写作作为教材的主要内容。同时,我们对国内高校的600名左右的学生就英语写作教学现状做了一些调研。我们的调研表明,学生在英语写作时主要存在两大困难:一是不知道写什么,即不知道写什么内容,不知道所写的内容应该包括哪些语义成分;二是不知道怎么写,即在语言的表达、语法的概念和修辞手段的应用方面存在很多问题。就写作教学而言,主要存在着教学以教师为中心、“重语言、轻内容、重结果、轻过程”的问题。

面对这样的写作教学状况,为了探索解决上述问题的英语写作教学新路子,我们反思了以下六个方面的问题:(1)高校的英语写作教学应该从何入手?从语篇还是从词句?(2)应该教给学生什么?让学生掌握什么?(3)写作教学是否也应该以语言学理论作为指导?用什么样的理论作为写作的理论基础更有效?(4)英语写作教学的重点应该是“怎么写”还是“写什么”?(5)英语写作的评改方式能否多元化?如何提高写作评改的效果,减轻教师的低效重复劳动强度?(6)写作教学能否实施网络化或数字化?于是,从2005年9月开始,我们从教学理念、教学内容、教学模式、教学手段以及教学评价等方面进行了全方位的改革与实践,尝试了教学内容应用化、教学模式过程化、教学手段网络化、教学资源数字化、习作评改多样化、教学改革团队

化的改革实践。我们以系统功能语言学的语类结构潜势理论 (generic structure potential) 为主要理论基础, 结合语类教学法 (genre analysis approach) 和过程教学法 (process approach) 的优点, 构建了过程—体裁英语写作教学法 (process-genre approach to English writing), 并经过了九年九个轮回的教学实践, 教学效果明显, 于 2014 年 9 月荣获了浙江省第五届教学成果二等奖。省内外很多同行对我们的写作教学法非常关注, 希望能系统了解并学习应用, 这也激发了我们撰写这部著作的信心与决心。我们也希望通过更广泛的应用与实践, 进一步完善过程—体裁英语写作教学法的理论构建与应用模式。

过程—体裁英语写作教学法, 也称过程—语类英语写作教学法, 是一种以学生为中心, 融“学术文体”与“应用文体”于一体、“怎么写”与“写什么”于一体、“过程、内容、语言”于一体的英语写作教学新路子, 具体有七个教学步骤: 预写 (pre-writing)—课堂讨论 (class-discussion)—范文评析 (sample commentary)—自我修改 (self-revision)—小组评析 (group review)—课外任务型练习与自我评析 (after-class-practice and self-evaluation)—教师评阅 (teacher's evaluation)。这个教学法比较好地处理了写作任务必须解决的三个问题: 对由某个语类限定的内容 (即语义框架) 的确定、对语言表达方式的选择以及用一定的修辞方法组织已选择好的内容和语言表达方式。

本书共分六章, 第一章回顾并对比了不同写作教学法的教学路子及成效, 分析了写作教学现状以及实施写作教学改革的目的与意义; 第二章阐述了过程—体裁英语写作法的内涵以及基本框架与思路; 第三章论述了相关的语言学理论基础; 第四章系统介绍了过程—体裁英语写作法的具体应用与实践、具体的教学模式以及 20 种常用语类的语义结构及语言使用原则; 第五章分析了实施过程中的问题与解决对策; 第六章呈现了应用的成效与推广情况。

本书由蔡慧萍和罗毅共同合作完成, 蔡慧萍完成了书稿第一、第二、第四章的内容以及整本书稿的修改与统稿, 罗毅完成了第三、第五和第六章内容的撰写。

本书的出版, 我要感谢项目组成员罗毅、王金、李红英、马妮娜、卢慧霞、原伟亮和刘晓丹老师在教学改革与实践中所做的一切, 可以说这本书是大家共同完成的。九年来, 我们一路走来, 从单班教学试验到全校性教学实践, 从相关理论的初次接触到系列论文的产出, 从课堂教学探索到教学模式

建构,从请专家学者来校指导到走出学校进行经验交流,从学生英语写作成绩低水平徘徊到连年超过全国平均线,从校级教学成果奖到省级教学成果奖,这一历程无不凝结着团队每个成员的辛劳与汗水。同时,我要特别感谢清华大学方琰教授,是她,点燃了我们实施新方法的希望,并对我们的教学实验给予全程关心和指导。她不仅给予我们必要的理论指导,而且深入课堂观察,对每位成员谆谆教诲。可以说,没有方琰教授的悉心指导,就没有新方法的成功应用。我还要感谢戴炜栋、杨永林、殷企平、刘法公等教授的指导、鼓励与支持,感谢我校副校长虞聪达教授、教务处原处长王世来教授、教务处原副处长潘爱珍副研究员以及教务处处长程继红教授。他们对本教改项目一直给予极大的关心、支持和指导。他们对与该教学研究相关的省精品课程建设、省级重点教材建设以及省教学成果奖的获得付出了辛劳。最后感谢浙江大学出版社和责任编辑樊晓燕编审,感谢浙江省教育厅和浙江海洋学院在出版经费方面的大力支持。本书也是2013年度高等教育教学改革项目“体裁教学法在高校外语教学中的应用与实践研究”(编号:JQ2013088)的阶段性成果之一。

由于作者的水平有限,书中的不妥之处,敬请读者与同行批评指正。

蔡慧萍

2015年3月5日 于浙江海洋学院

目 录

第一章 英语写作教学法回顾与评价	1
第一节 成品教学法	1
第二节 过程教学法	2
第三节 体裁教学法	3
第四节 英语写作教学现状分析	4
第五节 英语写作教材现状分析	7
第六节 对写作教学现状的反思	12
第七节 过程一体裁英语写作教学法构建的背景与意义	14
第二章 过程一体裁英语写作法概述	16
第一节 何谓过程一体裁英语写作	16
第二节 实施过程一体裁英语写作教学的必要性和可行性	19
第三节 过程一体裁英语写作教学的发展过程	22
第四节 过程一体裁英语写作教学的保障机制	25
第五节 过程一体裁英语写作教学的实际效果	26
第六节 过程一体裁英语写作教学存在的问题与对策	28
第三章 过程一体裁英语写作法的理论基础	33
第一节 体验哲学	33
第二节 建构主义与社会建构主义	38
第三节 系统功能语言学	48
第四节 体裁分析	61
第五节 语篇理论	66

第六节 图式理论	79
第七节 合作学习	83
第四章 体裁—过程英语写作法的应用与实践	92
第一节 体裁—过程英语写作法的前奏	93
第二节 体裁—过程英语写作法的实施	96
第三节 常用体裁的语义内容与结构	106
第五章 过程—体裁英语写作法实施中的问题与对策	141
第一节 对过程—体裁英语写作法创建过程中问题的思考	141
第二节 过程—体裁英语写作法实施过程中认识方面的问题	143
第三节 如何激发学生的写作动机	150
第四节 如何在新方法中训练学生的综合语言能力	151
第六章 实施过程—体裁英语写作法的成效及推广意义	166
第一节 实施过程—体裁英语写作法的成效	166
第二节 过程—体裁英语写作法的推广意义	170
结 语	173
参考文献	174
索 引	181

第一章

英语写作教学法回顾与评价

写作教学是近半个世纪以来应用语言学领域的一个中心话题,同时也是国内外高等教育改革中的疑难环节。20世纪60年代以前,国内外的写作教学基本上受结构主义语言学和行为主义心理学理论的影响,大致采用成品教学法(product approach),写作教材的重点和课堂教学中师生的关注点往往是写作的技法和学生写作成品的语言与修辞用法,导致学生的成品重形式、轻内容,内容不充分,学生不了解不同的社会语境、不同的交际目的要求文章具有相应的语义结构(蔡慧萍、方琰,2006)。2004年之前国内出版发行的英语写作教材几乎都是以行为主义心理学为基础的(蔡慧萍,2005)。而20世纪60至70年代以后,随着认知语言学和功能语言学的兴起,出现了以注重社会认知的“过程教学法”(process approach)和注重社会语境和交际目的的“体裁教学法”(genre analysis approach)。国内也有不少学者纷纷从不同层面探索在中国语境下的切实可行的英语写作教学新路子,如王初明的“英语写长法”,杨永林的“双过程化控制写作模式”,刘润清的“元认知写作教学法”,秦秀白、方琰的语类(体裁)分析教学法等。英国语言学家 Ken Hyland 认为写作教学有三种主要方法,分别为“基于文本的写作教学法”(text-oriented writing approach)、“基于作者的写作教学法”(writer-oriented writing approach)和“基于读者的写作教学法”(reader-oriented writing approach)(Hyland,2005)。由于篇幅有限,本章只回顾与过程一体裁英语写作教学相关的“成品教学法、过程教学法和体裁教学法”。

第一节 成品教学法

成品教学法以行为主义心理学和结构主义语言学理论为基础,认为教

学过程就是教师给予刺激(stimulus)、学生做出反应(response)的过程,在写作教学中,以传统的技法讲授和作品的语言修辞模式分析为中心,重语言形式、轻写作主体的交际需要(刘宽平,2003)。

成品教学法的优点在于能让学生系统地掌握写作理论知识,提高学生的语言应用能力。但其不足之处也很突出,主要集中在以下三点:(1)教学模式以教师为中心,学生毫无自主创作的空间,写作成了机械的输入与输出的过程;(2)作品矫揉造作,内容空洞乏味,学生不了解不同的命题该包括哪些必要内容;(3)忽视了学习者的心理认知过程和语言交际过程。

第二节 过程教学法

过程写作法是20世纪70年代由西方语言学家针对传统的成品教学法的弊端而提出来的。美国西北大学教授Wallae Donglas曾于1981年就指出:“写作是一个过程,写作课应该教授的是构成写作过程的一步一步的操作方法。”将过程写作法应用于英语作为外语的教学实践的两位倡导者是美国的Raimes和Zamel。Zamel强调“写作课的重点应放在写作表达和创造的过程之中”(Zamel,1976)。Raimes(1979)也表明:“倘若我们仅仅只对写作成品而不对写作过程产生兴趣,那么学生的写作将不会受益。”

过程写作法的理念源自于认知心理学和交际理论,将写作视为一种复杂的、循环式的心理认知过程、思维创造过程和社会交互过程,注重写作思想内容的挖掘和表达,注重学生作为写作主体的能动性,强调反复修改在写作过程中的作用。与传统的成品写作法相反,过程写作法以写作过程为出发点,将写作过程视为教学的重点,强调学习者的参与性、实践性与写作的体验,认为写作是一种发现意义并创造意义的循环式的过程。此过程一般包括学前写作(pre-writing)→写初稿(drafting)→修改(revising)→反馈(response)→修改或重写(revising or rewriting)五个阶段,它们往往交叉进行,循环反复。但过程写作法的不足之处在于不够重视对不同类型语篇写作的训练(Badger和White,2000),尤其是应用文体,同时也不够重视语言形式以及修辞模式规范性的训练与分析。

第三节 体裁教学法

体裁教学法是一种建立在语篇的体裁分析基础上的教学方法,20 世纪 80 年代出现并盛行于母语为英语的一些国家,如美国和澳大利亚。体裁教学法把体裁(genre)和体裁分析理论自觉地运用到课堂教学中,围绕语篇的图式结构开展教学活动。以 Swales 和 Bhatia 为代表的“Swalesian school”和以 Martin 为代表“Australian school”这两个学派都认为交际目的决定体裁的存在,使得某类语篇具有大体上相同的图式结构,而这种图式结构影响着语篇的内容和语言风格的选择。体裁教学法超越了对语篇语言特征的简单描述,力求解释语篇构建的依据,探讨语篇结构背后的社会文化因素和心理认知因素,揭示实现交际目的特殊方式和语篇建构的规范性(秦秀白,2000)。其主要教学步骤如下:

1. 范文分析

通过范文介绍一种体裁,重点分析其“图式结构”或语义结构(semantic structure),明确语篇的社会目的。

2. 模仿写作

根据体裁分析的结果,师生一起撰写属于这一体裁的文章。

3. 独立写作

学生选择了一个题目进行研究,然后写出这类体裁的文章。

体裁教学法的优点在于能使学生认识到写作是一种有规律可循的社会交往活动,是理解客观世界并参与社会活动的一种手段,能培养学生的语类或体裁意识,创造出交际目的明确、内容充足、表达较为得体的成品。但此方法的不足之处也很突出:(1)体裁的规约性可能导致教学活动呆板和枯燥,学生的写作出现千篇一律现象;(2)容易使课堂教学以语篇为中心,忽略了学生创造性写作活动的开展,学生的学习显得有点被动;(3)对写作技巧以及语言修辞模式重视不够。我们的教学团队第一轮的教学实验结果也证实了上述的欠缺之处(蔡慧萍、方琰,2007)。

第四节 英语写作教学现状分析^①

英语写作能力是我国外语教学强调的一个核心技能。2000年出版发行的《高等学校英语专业英语教学大纲》(以下简称《教学大纲》)对英语专业学生的写作要求做了明确的规定,要求学生“能写各类体裁的文章,做到内容充实、语言通顺、用词恰当、表达得体”。为了贯彻执行这个《教学大纲》,高校外语专业指导委员会英语组推出了英语专业四、八级《考试大纲》2004年版,并从2005年开始施行。新的《教学大纲》和《考试大纲》都非常强调体裁的接触面和文章的具体内容,即要求学生具备较强的不同体裁的英语写作能力,树立体裁意识(genre awareness)(genre如果指语篇类型,应译成语类。为了和《教学大纲》保持一致,我们仍然沿用“体裁”的译法)。这既是时代的需要,又是我国高校英语写作教学的一个新任务。

许多外语写作研究者(马广惠、文秋芳,1999;王立非,2002;陈慧媛、吴旭东,1998;吴红元、刘润清,2004)都从不同的视角对影响我国学生英语写作的因素进行了实证研究。他们的研究表明:外语水平、母语写作能力、写作任务与条件、写作练习频率和元认知能力等因素对外语写作的质和量有不同程度的影响(王立非,2005)。

我们在2005年6月以问卷调查形式分别在国内3所高校发放600份问卷,就我国高校英语写作教学的现状进行了调查。调查问卷由清华大学外语系方琰教授在文献阅读和与清华大学的几位同行们反复讨论的基础上自行设计,并于2004年12月在浙江海洋学院英语专业的30名大三学生中进行过一次预测。预测的问卷共含23个项目,问卷的目的是为了证实两个假设:(1)中国大学生所接触的英语体裁的面不够广泛,因而还没有建立起体裁意识;(2)中国高校英语课的教学仍然偏重语法和词汇,对语义结构不够重视。2005年4月方琰教授对预测的问卷结果进行了统计和分析,初步证实了这两个假设是成立的,并在广泛征求其他同行的基础上对问卷调查的内容进行了调整,并在被证实该问卷的结果可以通过SPSS的工具加以统计分析后,对问卷进行了修改。修改后的问卷共含27个项目,根据问卷的形式可以分为三个部分:22个单项选择题,只许学生选择其中的一个选项;4

① 参见:蔡慧萍,方琰.英语写作现状调查与思考[J].外语与外语教学,2006(9).

个多项选择题,允许学生选择多个选项;1个开放性问题:“你对改进英语写作课有何建议和要求?”允许学生提出多个建议。本次问卷主要为了调查以下五个方面的问题:(1)学生对英语写作课的总体感觉;(2)学生在英语写作中的困难;(3)学生在大学里所接触的语篇体裁情况;(4)教师的写作教学情况;(5)学生对英语写作的要求。重点是了解师生是否建立了体裁意识。本次调查收回有效问卷 537 份,共调查了国内 3 所高校,其中名牌大学一所,省属普通本科院校两所。参与者涉及不同的人群,以英语专业本科生为主,同时也调查了部分非英语专业本科生、硕士生以及博士生。参与者均为国内高校在校学生,并在高校已经学完英语写作课程的大二以上学生。

调查问卷结果显示:喜欢英语写作课的学生数只占受试者的三分之一左右,有 89 名参与者表示不喜欢英语写作课,而约二分之一的学生则表示不喜欢也不讨厌。我国高校英语写作课的开设时间大多数为一年(68.2%),而名牌大学英语写作课的开设时间相对长一些,一般为两年以上。同时我们还发现,目前学生在英语写作方面感到有困难的比例仍然很高。537 位参与者中有 225 位学生表示英语写作有困难,占 41.9%,有 28 位学生表示英语写作很困难,占 5.2%,而让人感到欣慰的是,264 名学生认为英语写作不太困难,占 49.2%,但感到一点都不困难的学生只有 20 名,只占参与者的 3.7%。为了了解学生在英语写作中的主要困难,我们设计了一个由 6 个选项组成的多项选择题,允许学生进行多项选择。调查结果表明,学生在英语写作中的困难主要集中在以下 4 个方面,依次为:(1)英语词汇量少;(2)不知道不同类型的文章对英语有什么不同的要求;(3)不知如何下笔或不知应当包括哪些内容;(4)经常用汉语翻译。537 名受访学生中,有 253 名学生感到英语写作有困难;有 282 名学生表示英语词汇量少直接影响到英语写作,列居第一。同时,我们发现,199 名学生表示不知道不同类型的文章对英语有不同的要求,列居第二;146 名同学表示他们在英语写作时往往不知道如何下笔或不知道要包括哪些内容,列居第三;122 位同学觉得英语写作时不会用英语思维,经常用汉语翻译,但又感到无法地道地表达思想,列居第四;有 77 位同学觉得在语法上有很大问题。为了了解学生在大学期间系统学习过的体裁是否广泛,我们也设计了一个多项选择题,共由 20 个选项组成,每一个选项代表一种语篇体裁。调查结果表明,在大学期间,系统地学过如何写议论文和说明文的学生最多,分别占所试人群的 55.3%和 52.7%。其次为个人简历(résumé)占 34.3%,读书报告(book report)占

34.1%, 课程论文(course paper)为 33.3%, 通知(notice)占 31.7%, 叙述一件事(narration of an event)占 30.2%。除了上述 7 种体裁的英语作文之外, 系统地学习过其他体裁, 尤其是应用文体裁的学生并不普遍, 如论文摘要(abstract)、留言(message)、说明书(instructions)、描述人物(description of persons)、求职信(job application letter)、邀请信(invitation letters), 尤其是英语广告、求学信、实验报告和商业信函等体裁, 只有极少数学生曾经接触过。关于教师的写作教学方式, 我们一共设计了 17 个问题, 均采用单项选择题形式, 旨在了解教师在写作教学中是否体现出较强的体裁意识, 比如教师是否经常和学生一起讨论不同体裁的写作目的、不同体裁的文章应包含哪些必要信息以及可能会出现语言现象等。调查我们发现, 绝大多数教师在上写作课时经常让学生分析范文的写作优点, 让学生分析有缺陷的作文中的问题, 也经常按写作的步骤进行教授。这说明目前写作教学的互动性明显增强, 写作课堂不再是教师以讲解词汇、分析语法为主的场所, 而是师生互动的探索性学习。这显然是写作教学中的一大改进。然而从教师让学生讨论的内容来分析, 目前教师的英语体裁意识还不是很强, 还未能运用相关理论来进行各种语篇的分析, 如不经常讨论写文章的具体目的、不经常让学生列写作提纲、不经常讨论与作文命题相关的内容和信息、不经常讨论作文结构布局、组织方法以及可能出现的语言现象等。为了了解学生对英语写作的建议与要求, 我们设计了一个开放性的问题, 对这个开放性问题进行作答的有效问卷共 216 份, 允许学生提出多条建议。经过我们的统计与梳理, 我们发现学生对英语写作的建议主要集中在以下五点:

(1) 延长英语写作课的开设时间。三分之二的有效问卷都提到了写作课开设时间太短的现象。

(2) 突出教学内容的应用性。要求多教授一些对学生今后工作有用的应用文体, 要尽可能丰富文体的种类, 并能就不同体裁的写作目的、结构、内容以及语言特征作详细的分析, “写作不能只为了通过各种英语等级考试”, 这在问卷中共被提及 53 次。

(3) 借鉴范文模仿写作。学生要求教师多提供各种体裁的典型优秀范文, 在师生共同讨论范文的内容、结构以及语言特征的基础上, 进行大量的写作练习。这点在问卷中共被提及 65 次。

(4) 合理地选择写作的题材。学生要求写作的题材要贴近学生的生活, 要考虑到学生的个人经历, 以便使他们在写作中有内容可写。有一个学生

写道:“语法、结构等对写作固然重要,但尤其是对英语专业学生而言,只能写出一些语法正确、结构清晰但毫无内容和内涵、空洞的口号式文章,并不是什么值得庆幸的事。”

(5)提高写作课教师的教学水平,稳定写作课的教师队伍。写作课是一门富有挑战性的课程,任课教师不仅应具备扎实的语言功底,而且还应具有对作品的欣赏能力,有自己的见解。调查中我们发现,绝大多数同学不欢迎外籍教师担任写作课,也不希望写作课的教师经常更换。

通过本项调查与分析,就高校英语写作教学现状而言,我们可以得出以下四个结论:

(1)我国高校英语写作教学现状不容乐观,学生对英语写作教学的满意度低,兴趣不高,高水平的英语写作教师缺乏,外籍教师的写作教学水平有待提高。

(2)学生在大学期间接受系统学习的体裁不够丰富,教学内容的应用性不够突出,应用性的体裁文章教授得不够全面,未能体现学以致用原则。

(3)学生在英语写作中仍然存在着许多困难,最突出的困难可以归纳为三点:英语词汇量少;不知道不同体裁的文章在结构、内容以及语言表达上有什么要求,因此不知道该如何下笔或不知道该写什么;不会用英语思维,更多的是借助于汉语进行翻译写作。

(4)目前高校教师体裁分析意识(genre analysis awareness)还不是很强,对范文语篇的分析及讨论缺乏理论指导,未能运用有关理论进行语篇分析或习作讲评。

我们认为,大学英语写作除了加强词汇和语法基础的训练以外,一开始就应该从语篇入手,让学生接触不同类型的体裁,特别要加强教师和学生的体裁意识训练,以便对写作目的和写作的内容结构有明确的认识。这样做不仅可以提高学生的兴趣,也可加强学生的学习动力。

第五节 英语写作教材现状分析^①

我国外语写作研究与国际二语写作研究的趋向大体一致,主要涉及五个方面:写作理论研究、写作过程研究、写作文本研究、写作因素研究和写作

^① 参见:蔡慧萍.我国高校英语写作教材的现状调查与思考[J].外语与外语教学,2005(6).